

RAIVA AJA

(THE PIONEER)

Keskiviikkona, 28. helmik. - Wed. Feb. 28, 2001

FINNISH AMERICAN WEEKLY

97. vuosikerta Vol. XCVII No. 9 65 cents

Suomalaiselle professorille merkittävä palkinto USA:ssa

Suomalainen tutkija Marianne Nyman on saanut tavoitelun tiedealan urapalkinnon Yhdysvalloissa. Nymanin saama tunnustus on National Science -säätiön *Faculty Early Career Development* -palkinto. Palkinto on suuruudeltaan 375 000 dollarin apuraha.

Nyman toimii apulaisprofessorina Rensselaer Polytechnic Institutessa New Yorkin osavaltiossa. Viisivuotinen apuraha on osoitettu tutkimuksiin, joissa Nyman selvittää ihmisen tuottamien orgaanisten yhdisteiden vaikutusta ja kulkeutumista järviin. (SS)

Suomi mukaan EU:n tupakkakanteeseen

Suomi liittyy EU:n komission kanteeseen yhdysvaltalaisia tupakkayhtiöitä vastaan. Komissio nosti kanteen viime marraskuussa syyttäen Philip Morris- ja R.J. Reynolds-yhtiöitä tupakan salakuljetuksen suosimisesta.

Komission mukaan yhtiöt ovat myyneet tupakkaa salakuljettajille useiden vuosien ajan. Valmist- ja arvonlisäveroja on komission arvion mukaan kierretty miljardien eurojen arvosta. Tästä on koitunut suuret menetykset sekä EU:n että sen jäsenmaiden budjeteille.

Salakuljetettujen savukkeiden osuus markkinoista vaihtelee maasta toiseen. Joissakin EU-maissa joka kymmenes savuke on salakuljetettu. (STT)

Suomessa eniten Internet-yleisöpäätteitä

Suomessa on EU:n komission selvityksen mukaan eniten Internet-yleisöpäätteitä Euroopan unionissa. Tammikuussa tehty selvitys osoittaa, että Suomessa Internet-yhteyksiä on julkisilla paikoilla yli 2 000 eli 0,46 päätettä tuhatta asukasta kohden.

Tutkimuksessa kärkeen sijoittuivat myös Irlanti, Tanska ja Ruotsi. Suomen koulut pärjäsivät selvityksessä myös hyvin, sillä 90 prosenttia ala-asteista ja 95 prosenttia ylä- ja keskiasteista sekä lukioista on kytketty Internetiin. (SS)

Hägglund ehdolla

Suomi on asettanut puolustusvoimain komentajan kenraali Gustav Hägglundin ehdolle Euroopan unionin sotilaskomitean puheenjohtajaksi. EU-maiden puolustusvoimien komentajat kokoontuvat neljän viikon päästä valitsemaan keskuudestaan puheenjohtajan.

Alustavasti tehtävää on suunniteltu kolmivuotiseksi. Suomen lisäksi ainakin Portugali ja Italia ovat ilmoittaneet ehdokkaansa sotilaskomitean puheenjohtajaksi. (STT)

EU:n budjettilyijäämä BSE-torjuntaan

Suomi ja muut EU:n jäsenmaat eivät saa tänä vuonna lainkaan rahoja takaisin EU:n viimevuotisesta budjettilyijäämästä. Ylijäämä ohjataan suoraan lisäbudjettiin, jolla katetaan hullun lehmän eli BSE-taudin kustannuksia. Suomi menettää näin noin sata miljoonaa markkaa. EU:n budjetin ylijäämä oli viime vuonna, laskutavasta riippuen, noin miljardi euroa eli lähes kuusi miljardia markkaa. (STT)



Suomi-päivillä Floridassa

LAKE WORTH, FL - Tämänvuotisia Suomi-päiviä vietettiin suotuisessa auringonpaisteessa. Ohjelmassa oli kaikenlaista tanhuista puheisiin, ja välillä nautiskeltiin suomalaisherkuja. Tässä juhlayleisö seuraamassa kansantanhuesitystä. Anja Laurilan raportti sivulla 5.

Kuva: Jaakko Rasa

Lahden MM-hiihdot:

Hiihtoliiton laukussa verenohentajaa

Lahden MM-hiihdot päättyivät viikonloppuna uuteen Suomen joukkueen doping-skandaaliin. Jo toinen Suomen miesten hiihtojoukkueen jäsen jäi kiinni doping-epäilystä. Varmistus asialle saa-daan, kun B-testin tulos selviää. Epäilty on Janne Immonen, mutta Hiihtoliitto ei ole vahvistanut hä-nen nimeään.

Lisäksi maanantain *Helsingin Sanomien* mukaan helsinkiläiseltä huoltoasemalta on löydetty Hiihtoliiton lääkarilaukku, joka sisältää kuusi käytettyä verenohennuslääkettä tiputuspussia sekä useita muita urheilijoilta kiellettyjä lääkkeitä.

Suomalaiset hiihtäjät joutuivat yllätysdoping-testiin Lahden kisoissa. Maailman antidoping-neuvosto WADA testasi kisojen aikana 28 suomalaista urheilijaa. Yllätystestiin joutui 18 hiihtäjää. Testit lähetettiin tutkittavaksi Helsinkiin Yhtyneisiin Laboratorioihin.

Suomen joukkueen testaamisesta alettiin puhua julkisuudessa hiihtäjä Jari Isometsän jäätyä kiinni dopingista viikko sitten.

Hiihtoliiton lääkärit Juha-Pekka Turpeinen ja Pirkka Mäkelä erosivat tehtävistään lauantaina.

Mieshiihtäjien päävalmentaja Kari-Pekka Kyrö on sanonut ottavansa vastuun tapahtuneesta, mutta hän ei ole vielä eronnut tehtävästään. Hiihtoliiton sponsorit ovat sanoneet arvioivansa sopimukset lähipäivinä uudelleen.

Suomelle 12 mitalia

Suomi sai Lahden MM-kisoissa kaikkiaan 12 mitalia: kolme kultaa, kuusi hopeaa ja kolme pronssia. Kultaa saivat Virpi Kuitunen naisten takaa-ajossa, Pirjo Manninen naisten sprintti-hiihdossa, ja miesten joukkue 4x10 kilometrin viestissä.

Hopeaa saivat Samppa Lajunen yhdistetyssä, Kati Sundqvist naisten sprinttihiihdossa, naisten joukkue 4x10 kilomerin viestissä, Samppa Lajunen yhdistetyn sprintissä ja joukkuemäen K116- ja joukkuemäen K90 - kisoissa.

Pronssimitali tuli Kaisa Varikselle 15 kilometrin perinteisessä hiihdossa, Janne Ahoelle suurmäen (K116) kisassa sekä yhdistetyn joukkuekilpailussa.

Kisojen ennakkosuosikki Mika Myllylä hiihti flunssansa takia vain miesten viestin. (SS)

This week in

THE FINNISH-AMERICAN

RAIVA AJA

pages 6 - 11

• The Sampo - a symbol for a stable society
By Helmi Kortess-Erkki

• Sports Roundup by Harri Siitonen

Suomen uutisia

Yli puolella suomalaisista peruskoulun jälkeinen tutkinto

Lähes 60 prosentilla 15 vuotta täyttäneistä suomalaisista on peruskoulun jälkeinen tutkinto. Vuoden 1999 lopussa tutkinnon suorittaneita oli 2,5 miljoonaa. Tilastokeskuksen tilastoissa on otettu huomioon tutkinnot lukioista, ammattioppilaitoksista, ammattikorkeakouluista, yliopistoista ja korkeakouluista.

Keskiasteen tutkinto oli 36 prosentilla ja korkea-asteen tutkinto 23 prosentilla. Eniten koulutusta ovat saaneet 20-24- ja 35-39-vuotiaat. Alle 55-vuotiaat naiset ovat koulutetumpia kuin samanikäiset miehet. Yli 55-vuotiaista miehillä on enemmän koulutusta.

Kaupungeissa asuvista 63 prosentilla ja maaseudulla asuvista 50 prosentilla on tutkinto. Korkea-asteen tutkinnon on suorittanut 27 prosenttia kaupunkilaisista ja 14 prosenttia maaseudun asukkaista. Uudellamaalla, Pohjois-Pohjanmaalla ja Pirkanmaalla vähintään 60 prosentilla asukkaista on tutkinto. Vähiten tutkinnon suorittaneita, 54 prosenttia, asuu Etelä- ja Keski-Pohjanmaalla.

Kaunialaisissa asuu eniten koulutettuja suomalaisia: 79 prosenttia yli 15-vuotiaista on suorittanut peruskoulun jälkeisen tutkinnon. Seuraavaksi eniten koulutettuja on Espoossa, Helsingissä, Oulussa ja Jyväskylässä.

Pelkän peruskoulun käyneitä on eniten Luhangalla, Rautavaaralla, Pylkönmäellä ja Kannonkoskella. (SS)

Vähittäiskauppiat haluavat viinit ruokakauppoihin

Kauppiat tahtovat selvittää, toimitaanko Suomessa vastoin EU-lainsäädäntöä viinien myynnissä. Päivittäistavara-kauppa ry:n mukaan Suomen pitäisi viinialassa noudattaa yhteisöoikeutta. Kauppa perustelee kantaansa sillä, että kaupallisia monopoleja koskevissa kysymyksissä yhteisöoikeus ohittaa kansallisen lainsäädännön, jos ne ovat ristiriidassa keskenään. (STT)

Benecol osasyynä Raision tappioihin

Elintarvikekonserni Raision liikelos oli viime vuonna 32,2 miljoonaa euroa tappiollinen. Vuotta aiemmin liikelos oli vielä 16 miljoonaa euroa voitollinen. Yhtiön liikevaihto kasvoi 4,9 prosentilla 800 miljoonaan euroon. Suurin syy tämän vuoden tappioihin oli Benecol-markkinoiden nihkeä kehitys. Benecolin markkinaosuus on ollut vain viidennes odotetusta. (STT)

RAIVA AJA

ISSN 1059-4779
(THE PIONEER) - Established 1905
(USPS 454-580)
Periodicals postage paid at Fitchburg, MA

Published weekly except the last week of July, the first two weeks of August and the last week in December by Raivaaja Publishing Co., 164 Elm St., Fitchburg, Mass.
POSTMASTER: Send address changes to Raivaaja, P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054.

EDITOR Marita Cauthen
BUSINESS MANAGER Jonathan Ratila

RAIVA AJA PUBLISHING COMPANY
Incorporated 1905

Mailing address: P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054
Office and Bookstore: 164 Elm St., Fitchburg, Mass.
Hours: Weekdays 8:30 a.m. to 4 p.m.
(other times by appointment)

TELEPHONE: 978-343-3822
FAX: 978-343-8147
e-mail: raivaaja@net1plus.com

Subscription rates:
USA: 12 mo. - \$28.00; 6 mo. - \$20.00; 3 mo. - \$16.00
OUTSIDE USA: 12 mo. - \$33.00; 6 mo. - \$25.00

Advertising rates available upon request!

Advertising deadline is the Friday before the Wednesday the ad is to appear. Raivaaja Publishing Co. assumes no financial responsibility for typographical errors or omissions in advertisements. It will reprint without charge the part of the advertisement which is incorrect. Claims must be made within two weeks of publication. Credit is made only for the first insertion.

Eduskunta yllätysvierailuille maakuntiin

Eduskunnan työ- ja tasa-arvovaliokunta tekee tänä keväänä maakuntiin kolme tutustumismatkaa.

Kansanedustajien on tarkoitus perehtyä sekä yrityksiin että työllisyyspolitiikan hoitoon. Valiokunta vieraillee tällä viikolla Pirkanmaalla ja tutustuu muun muassa puu-, paperi- ja lentokoneteollisuuteen ja tapaa myös alueen kuntajohtajia. Maaliskuussa valiokunta vieraillee Kainuussa ja Sodankylän alueella huhtikuussa. (MTV3, STT)

Suomalaisia lähes 5,2 miljoonaa

Tuoreen väestölaskennan mukaan suomalaisia oli vuodenvaihteessa 5 181 155. Yli puolet eli 2 651 744 suomalaisista oli naisia. Miesten määrä oli 2 529 341.

Vuodenvaihteessa Suomessa asui yli 91 000 ulkomaiden kansalaista. Heitä on lähes kaikissa Suomen kunnissa; ainoastaan Lemussa ja Rautavaaralla oli pelkästään Suomen kansalaisia. Eniten ulkomaalaisia asuu Helsingissä (26 363), Espoossa (6 873), Turussa (6 461), Vantaalla (5 992), Tampereella ja Oulussa. (SS)

Matti Nykäsellä nettisivut

Kaikkien aikojen parhaan mäkihyppääjän Matti Nykäsen elämään voi nyt tutustua hänen omilla kotisivuillaan, osoitteessa <http://www.mattinykanen.fi>. Nykänen esitteli sivuaan ja uusia myyntituotteitaan Lahden MM-kisoissa.

Exchange rate

February 21, 2001
1 Finnish mark = US \$.1531
1 US \$ = 6.5327 FIM
1 Euro = US \$.90820
1 US \$ = 1.1011 Euros
Foreign exchange, New York prices.
Rates for trades of \$1 million minimum.

Nimipäivät



Helmikuun 28 p., Onni
Kalevalan päivä
suomalaisen kulttuurin päivä
Maaliskuun 1 p., Alpo, Alvi, Alpi
Maaliskuun 2 p., Virve, Virva
Maaliskuun 3 p., Kauko
Maaliskuun 4 p., Ari, Arsi, Atro

Maaliskuun 5 p., Laila, Leila
Maaliskuun 6 p., Tarmo
Maaliskuun 7 p., Tarja, Taru
Maaliskuun 8 p., Vilppu
Kansainvälinen naistenpäivä
Maaliskuun 9 p., Auvo
Maaliskuun 10 p., Aurora, Aura, Auri
Maaliskuun 11 p., Kalervo
Maaliskuun 12 p., Reijo, Reko
Maaliskuun 13 p., Erno, Tarvo, Ernesti

Suomen uutisia

Eduskunnan matkakulut kuriin

Eduskunnan puhemies haluaa laittaa eduskunnan matkakustannukset kuriin, kirjoittaa *Helsingin Sanomat*. Puhemiesistön mukaan eduskunta voisi pienentää jatkossa säännöllisesti erilaisten valtuuskuntien parlamentaarista edustavuutta. Käytännössä pienentäminen merkitsisi sitä, että vaikkapa yksi ihminen voisi edustaa koko eduskuntaa.

Viime vuonna eduskunnan matkabudjetti oli Helsingin Sanomien mukaan noin 10 miljoonaa markkaa. Siitä valiokuntamatkoihin meni 5,3 miljoonaa ja 5,2 miljoonaa jäi kansainvälisen yksikön käyttöön. (MTV3)

Leoniasta Sampo-pankki

Leonia-pankin nimi on muuttunut virallisesti Sampo-pankiksi. Uusi nimi on nyt merkitty kaupparekisteriin ja otetaan käyttöön välittömästi, Sampo-Leonia kertoi viime viikolla. Nimenmuutos perustuu Sammon tammikuussa julkistamaan uuteen strategiaan, jonka mukaan Sampo-brandia käyttävät vastedes muun muassa konsernin yritykset ja vähittäispankki.

Pankin nimen vaihtuminen ei vaikuta entisen Leonian asiakkaiden tileihin, lainoihin eikä sijoituksiin. Myös asiakkaiden muut sopimukset pankin kanssa sekä kortit ja niiden tunnustukset säilyvät ennallaan. Leonia Prime -koron uusi nimi on Sampo Prime -korko. (STT)

Norppatutkimus ahdingossa

Uhanalaisen Saimaannorppan tutkimus on pahoissa rahoitusvaikeuksissa. Suomen Akatemian tuki Joensuun yliopiston johtamalle norppatutkimukselle päättyi viime vuoden lopussa, eikä jatkorahoituksesta ole tietoa. Varsinaisen suojelutyön rahoitus on olemassa, mutta norpan suojelukin kärsii jos tutkimustyö loppuu.

Maailman Luonnon Säätiö on vedonnut yrityksiin ja yksityishenkilöihin uuden tutkimusrahoituksen löytämiseksi. Saimaannorppien pesintää vaikeuttaa lumen puute. Tutkijat pelkäävät, että osa kuuteista syntyy suoraan jälle pesäkinosten puutteesta. (MTV3)

Suomalainen yrittäjä ei riskeeraa

Tyypillinen suomalainen yrittäjä on suuria riskejä karttava ja realistinen. Yrittäjän tärkein motivaatio on usein perheen toimeentulon turvaaminen ja ei-materialististen tavoitteiden saavuttaminen. Tämä selviää FM Kimmo Hyrskyn liiketaloustieteellisestä väitöskirjasta.

Suomalaisista yrittäjyyskulttuuria luotaava tutkimus tarkasteli maassa vallitsevaa yrittäjyysilmastoa sekä suomalaisten yrittäjyysorientaatioita ja -valmiuksia. (STT)

Halosen suosio edelleen korkealla

Presidentti Tarja Halosen nauttima luottamus on pysynyt edelleen korkealla. *Suomen Kuvalehden* teettämän mielipidetiedustelun mukaan 78 prosenttia vastaajista luottaa Haloseen. Vain 14 prosenttia vastaajista epäilee Halosen sopivuutta presidentin tehtävään. Epäiltyjen osuus on vähentynyt edellisistä lehden teettämistä kyselyistä.

Halosta kannatetaan eniten naisten, vasemmistolaisten, vihreiden, työläisten ja Etelä-Suomen suurissa kaupungeissa asuvien keskuudessa. Vähiten kannatusta Halosella on miesten ja keskustalaisten joukossa. (SS)

Aku Ankka suosittu Suomessa

Aku Ankka on säilyttänyt asemaansa Suomen suosituimpana sarjakuvalehtenä. Uusimpien levikkitietojen mukaan lehden levikki on noussut 13000 kappaletta 273000:een. Lehden kustantajan mukaan peräti yli miljoona suomalaista lukee Aku Ankkaa säännöllisesti. Väkilukuun suhteutettuna Suomi onkin maailman innokkain Ankka-maa.

Lahjoituksia Raivaajalle

TUKEMISRAHASTO 2001: \$327.00

In memory of **Albert Saari** and **Eino Nelson**
Ellen Jaakkola Waananen, Sunnyvale, CA \$50.00
Aune & Rick Jaakkola, Reston, VA \$72.00

Kittos lahjoituksistanne!

Thank you for your donations!



Lumikolat paraatissa



Heikinpäivä Hiihto Maastohiihto ladulla.

Carl Pellonpäästä "Hankookin Heikki"

Hancockin (MI) kaupungin Finnish Theme Committee lavasti kolmipäiväiset Heikinpäivän talventaitto juhlat tammikuun 19-21. päivinä. Paraatin etukulkueessa esiteltiin 2001 vuoden kunniatari Carl Pellonpää. Konsuli Pellonpää sai tittelin *Hankookin Heikki*. Hän on isännöinyt "Suomi Kutsuu" televisio-ohjelman vetäjänä 38 vuoden ajan Marquetten alueen WLUC-TV 6 asemalla. Finland Calling ohjelmassa esitetään suomeksi ja englanniksi suomalaista tiedotetta, kulttuuria, ja haastatellaan vieraita.

Pellonpää mainosti nyt neljättä peräkkäistä talven ajan Heikinpäivä juhlaa Hancockissa. Hancock on herättänyt henkiin nyky-aikaisen ylösnousemuksen Heikinpäivän vietolle. Juhlia on pidetty nyt jo neljä, alkaen vuonna 1998. Juhlien johtajana on ollut komitean jäsen James Kurtti, nykyisin myös *Finnish American Reporter* -lehden toimittaja.

Juhlien ohjelma alkoi perjantaina, kun Finlandia yliopiston Mannerheim talossa

tarjottiin seisovapöytä ja tanssit noin 150 vieraalle. Lauantaina Heikinpäivä paraati marssi talviasussa Quincy valtakadun itäpäästä Suomalais-Amerikkalaisen Perinnekeskuksen eteen. Paraatikulkueessa oli yli sata ryhmäesitystä ja katsojia käytävillä riveissä ehkä tuhat. Perinnekeskuksessa oli aamulla avattu tori, ja kulttuurialheista tavaraa, sekä näkkileipää ja kahvia. Pellmannit soittelivat torilla.

Monet olivat pettyneitä, kun porot eivät tulleet. Mutta talviturheilu oli Maastohiihto laduilla, ja koulun pihalla. Rohkeat uimarit, noin 45 kaikkiaan, hyppäsivät Portage-järven jäällä avantoon, ja sitten palasivat Ramada Inn talon saunaan ja altaaseen lämmittelemään. Eräs nais-sotilas ROTC sukeli avantoon kahdeksan kertaa. Katsojen joukossa tänä vuonna oli satoja, kun sää oli miinus kymmenen astetta ja vinhakka tuuli.

Hancockin keskikoulun juhlasalissa esitettiin konsertti, jossa oli monipuoli musiik-

kiesitys. Soittajia ja laulajia oli saapunut paikkakunnalle Minnesotasta. Lapset ja nuoret koululaiset voittivat yleisön esityksillään. Hancockin alueella monet opettajat ja koululaiset harrastavat suomalais-aiheisia opintoja.

Sunnuntaina juhlien päätökseksi Vicki Lundberg Gornick soitti uruilla kirkkokonsertin Gloria Dei Lutheran seurakunnan kirkossa. Urkuri Gornick on tänä tuonna Finlandia Foundationin valittu musiikin esittäjä kiertämään säätiön suosittuna.

"Hankookin Heikin" historiaa

Hancockin kaupungin hallituksessa on toiminut vapaaehtoinen Finnish Theme Committee parikymmentä vuotta. FTC:n tavoite on ollut suomalaisen kansallisen etnisen perinteen säilyttäminen ja sen palauttaminen kaupunkiin. Heikinpäivän vietto on onnistunut näyttö.

Syksyllä 1997, kun suunniteltiin ensimmäistä Heikinpäivän vietto, Pekka Karstu (Finn Pro kaupan isäntä) esit-

ti mahdollisuuden esittää joka vuosi nykyinen "Heikki" henkisen henkilön juhlissa.

Kaikkilla oli tiedossa Pyhän Henrikin paikka historiassa. Piispa Henrik sai marttyrikuoleman, noin vuonna 1152, lähetysmatkallaan Suomen maahan. Suomen nimipäiväluettelon laatijat merkitsivät Heikinpäiväksi 19. tammi-kuuta, jossa nimetään Heikki, Heinrich, Henrik, ja Henry. Siihen sopii lisätä naisellinen vastaava "Henriikka".

Hancockissa oli jo vuonna 1970 joulukuun alussa "leivottu" eloon Heikki Lunta legenda ja hänelle joiku lumen tekemisessä. Heikki Lunta Snow Dance Song menestyi loistavasti radioasemalla levikissä Dave Riutan ja Bob Olsonin puffaamana. Lunta sa-

toi yltäkylän.

Karstu kirjoitti v. 1997 pien-
nen näytöksen immigrantista, joka matkusti Suomesta Hancockiin. Seuraavana vuonna siirtolainen palasi Suomeen kertomaan kotikylälleen eduista, joita siirtolaiset saavuttavat. Värviään nimi oli "Hankookin Heikki".

Silloisen Suomi Collegien oppilaat esittivät sen lavanäytöksenä. Seuraavan vuoden Karstun näytöksessä Hankookin Heikki palaa Quincy mälle valmiina ollakseen sulhanen häissään ja perustamaan oman siirtolaisperheen.

Hancockin kaupungissa on vaikuttanut tuhannet "Heikit" ja myös "Henriikat" edistämässä amerikansuomalaista kulttuuria ja "sisua" kaupun-

jatkuu sivulla 12

From the desk of Stig Häggblom:

Werner Wiskari tarjoaa verrattoman kuvauksen eräästä vanhasta ystävästäni - Jussi Himangasta - helmikuun 14. päivän RAIVAAJassa. Olin siinä määrin "otettu", että huan liittään tähän oman Jussi Himanka-kertomuksen, tässä ja nyt.

Suomen Ylellä on ollut kaksikymmentä vuotta eri puolilla maailmaa, mutta harvat, jos ketkään ovat persoonina ylittäneet sille tasolle kuin tämä Jussi; vertaansa vailla itse asiassa.

Olimme kyllä tuttuja, mutta tein lähempää tuttavuutta Jussi Himangan kanssa vuonna 1968 Mexico Cityssä, missä hän yllätti meidät urheilutoimittajat ilmaantues-

saan reportteriksi *Turun Sanomien* edustajana.

Jussin oli hankkinut apurikseen Aki Tammisto, tuon vanhan pääkaupunkilehden toimituspäällikkö siihen aikaan ja useasti palkalla, kun kyseessä oli olympiakisat.

Aki Tammisto oli itse ollut taitava pikajuoksija ennen sotia ja edusti Suomea jo hyvin nuorena Berliinin olympiakisoissa vuonna 1936.

Aki ja Jussi muodostivat selkeän parin, jonka rytmisiä kisojen meno ei paljon häirinnyt. Joskus tuntui siltä, että kisarytmin sanelivat juuri nämä kaksi näköalapaikaltaan mahtavan kadun, Paseo de la Reforman varrelta, missä he asuivat tasokkaassa ho-

Ei se Jussi Himanka kahta herraa palvellut

tellissa nimeltä Maria Isabel.

Eräänä päivänä Aki Tammisto ilmaantui lehdistökatsomoon ilman Jussi Himankaa.

"Missä Jussi, onko hän sairastunut?"

"Ei", sanoi Aki. Jussi lensi New Yorkiin hoitamaan erästä YK:n istuntoa, joka oli muka tärkeä Ylen kannalta. Hän on takaisin täällä ylihuomenna.

Ja niinhän se Himangan Jussi olikin. Meille senaika-

tärkeitä asioita ja sitten tulla takaisin.

Kun Bob Beamon hyppäsi ihmeellisen 890-leiskauksen-pituudessa, oli Jussi Himanka taas mukana teke-

mässä töitä *Turun Sanomien* puolesta.

Illalla kun sitten yhdessä ihmeteltiin maailman menoa, utelin Jussilta New Yorkin kuulumisia.

"Älä sinä poika vaan luule, että minä yritän palvella kahta herraa, Suomen Yleisradio-

ta ja jotakuta muuta."

Kun vähän hämmästelin, Jussi Himanka jatkoi:

"Katsos, kyllä tuo Yle on

herra, jota palvelen kun se vielä maksaa mulle palkkaa, mutta Turussa onkin sievä daami, jonka nimi on Irja Ketonen ja hän omistaa *Turun Sanomat*. Palvelen siis herraa ja kunnioitettavaa turkulaista rouvaa", selitti meille Jussi Himanka.

Ja olihan siinä selityksessä vinha perä.

Irja Ketonen ei kyllä tuolloin ollut vielä vuorineuvos, mutta sellainenhan hänestä tuli. Hän oli ensimmäinen nainen Suomessa, joka tuon arvoni-

men saavutti.

Ehkä Jussi Himanka jopa

arvasi mitä tuleman piti.

Kuolleita

Lois Ann Aho

LEOMINSTER, MA - Lois Ann Aho, 40, kuoli helmik. 18, 2001 Keystone Center hoitokodissa pitkän sairauden murtamana.

Hän oli syntynyt syysk. 30, 1960 Fitchburgissa Viljo O. ja Helen R. (Lassila) Ahon tyttärenä. Vuonna 1978 hän pääsi Townsendin North Middlesex Regional High Schoolista, missä hän kuului kuoroon ja soitti huilua koulun soittokunnassa. Mount Wachusett Community Collegesta hän valmistui 1980.

Aho työskenteli Leominsterin suunnitteluviraston hallintoapulaisena. Aikaisemmin hän oli ollut Leominsterin poliisilaitoksen hallintoapulaisena ja sitä ennen Leominsterin koulujen ylitarkastajan sihteerinä.

Edesmennyt kävi viihdyttämässä paikallisten hoitokotien asukkaita huilullaan.

Kaipaamaan jäi Townsendissa asuvien vanhempien lisäksi kolme siskoa, kaksoisisko Lynne B. Aho, Arlene H. Aho ja Sharon R. Aho, kaikki Townsend; veli James O. Aho, Raynham; sisarusten lapsia sekä kaksi tättä.

Bosk Funeral Home, 85 Blossom St., Fitchburg, huolehti hautaamisesta Townsendin Hillside hautausmaahan.

Helen L. Pulkkinen

WORCESTER, MA - Helen L. (Nivala) Pulkkinen, 71, 20 Milton St., kuoli helmik. 10, 2001 St. Vincent sairaalassa pitkän sairauden murtamana. Hän oli viime vuonna kuolleen Carl A. Pulkkinen leski.

Hän oli syntynyt Gardnerissa Sulo W. ja Martha (Adamson) Nivalan tyttärenä ja muutti Worcesteriin 1956. Viimeiset 15 talvea hän oli viettänyt Bonita Springsissä Floridassa.

Edesmennyt oli työskennellyt Worcester Center Mall ostoskeskuksessa sijainneen McCrory tavaratalon ravintolassa 15 vuoden ajan ennen kuin jäi eläkkeelle 1985.

Bingo ja askartelu olivat hänen harrastuksinaan.

Kaipaamaan jäi kaksi poikaa, Paul ja Sulo K. Pulkkinen, kumpikin Worcester; tytär Carlene H. St. Francis, Worcester; tytärpuoli Donna Pulkkinen Card, Glenn, NH; veli Ken Nivala, Sutton; sisko Linda Nivala Adams, Holden; yksitoista lastenlasta; yhdeksän lastenlasten lasta; sekä sisarusten lapsia.

Hautaaminen Worcester County Memorial park hautausmaahan Paxtonissa.

Mildred H. Hardy

LUNENBURG, MA - Mildred H. (Flinkström) Hardy, 73, 131 White St., kuoli tammi- 29, 2001 Keystone hoitokodissa Leominsterissä sairauden seurauksena. Hän oli 1975 kuolleen Walter R. Hardyn leski.

Hän oli syntynyt Ashbyssä John ja Hilma E. (Nattila) Flinkströmin tyttärenä ja oli asunut New Ipswichissä (NH) ja Fitchburgissa ennen kuin muutti Lunenburgiin 1992.

Edesmennyt oli työskennellyt tarkastajana Plating Innovations firmassa Fitchburgissa. Eläkkeelle hän jäi 1992. Hän nautti virkkaamisesta, ompelemisesta ja ruoanlaitosta.

Kaipaamaan jäi kaksi poikaa, William W. Hardy, Lunenburg ja Wayne R. Hardy, Winchendon; tytär June M. Mackey, Greenville, NH; sisko Edna M. Jämnback, Ashby; kahdeksan lastenlasta; yksi lapsenlapsen lapsi; ja sisarusten lapsia.

Bosk Funeral Home, 85 Blossom St., Fitchburg, huolehti hautaamisesta.

Smith Funeral Home, Inc.

Elden E. Bjurling
Douglas Stone
Directors

69 Vernon St., Gardner, MA
Tel. 978-632-0377

Marmorisia ja graniittisia hautakiviä

BOLSTER

Monumental Works

DAVID J. PRATT, omistaja
Route 26, Oxford, Maine
Puh. 207-743-2673

Aubuchon-Moorcroft Funeral Home

132 Woodland St.
Fitchburg, MA
978-342-2355

Stephen R. Moorcroft

Ystävällinen palvelu

May Funeral Service

HAUTAUSTOIMISTO

Paivellen Norwoodia ja ympäristöä

85 Nichols St., Norwood, MA
Puhelin: 781-762-1509

TILLINGHAST - Hautaustoimisto

Danielson, Conn.
Tel. 860-774-3284

Central Village, Conn.
Tel. 860-564-2147

In Memoriam

Pastori Arvi Henry Saarisuu 1905-2001



Arvi Saarisuu

Suomesta tuli tieto Manhattanin suomalaiselle seurakunnalle, että seurakunnan entinen pastori oli saanut laskea matkasauvansa alas ja siirtynyt lepoon pitkän, vaihe-rikkaan elämän jälkeen.

Arvi Henry Saarisuu oli syntynyt Kauhavalla huhtikuun 24. päivänä 1905 ja kuoli Seinäjoella 30. tammikuuta 2001.

Pastori tuli ylioppilaaksi Lapuan yhteiskoulusta ja jatkoi opintojaan Helsingin yliopistossa. Opiskeluaikanaan hän lauloi YL:n kuorossa sekä opetteli viulun ja pianon soittoa monien muiden taiteellisten harrastusten ohella.

Pastori kertoi, että kun eteen tuli uran valitseminen, päätös oli varma, että hänestä tulee pappi. Tosin hän lisäsi tähän:

"Minä en ole pappissukua, vaan olen talonpojan poika Kauhavan Saarimaasta." Myöhemmin hän muutti sukunimensä Kujalasta Saarisuiksi.

Hänet vihittiin papiksi Turussa, ja niin tuli ensimmäinen papin paikka Maskun pitäjään, lähelle Turkua. Näihin aikoihin opiskeli Turussa nuori mies, Esa Arra, josta myöhemmin tuli New Yorkin Uuttien pitkäaikainen päätoimittaja. Pastori kävi usein Turussa ja luki Arran oppilasasuntolassa kirjoja. Heistä tuli elinaikaiset ystävät.

Maskusta pastori siirtyi Valamoon ja Laatokan Karjalaan sotilaspapiksi. Pastori ihastui siinä määrin Karjalan luontoon ja kansaan, että hän on kirjoittanut tältä ajalta suuren määrän Karjala-aiheisia runoja. Runoista päätellen luulisi hänen olevan Karjalasta.

Seuraava papin paikka oli Suomen Joutsenessa. Pastori kuvasi hienosti, millainen näky oli edessä laivan miehistölle, kun he purjehtivat Rio de Janeiron satamaan. Sokeritoppavuori Rion edustalla hämmötti kauas. Miehistö oli nuorta, vaaleaa väkeä ja Brasiliasta otti Suomen pojat riemulla vastaan.

Jossain vaiheessa jäi Arvo Henry Saarisuulle aikaa avioitua Margareta Ammunettin kanssa. Perheeseen kuului myös tytär Dorothea. Perhe tuli Kanadaan 1939 ja asettui asumaan Saskatchewanin maakuntaan, New Finland -nimiseen kylään.

Suomalaisilla oli siellä pieni valkoinen puukirkko preerian keskellä. Kansa oli vastaanottavista. Rouva Saarisuu kertoi, että "kun soitin kitaraa ja lauloin, olisivat seurakuntalaiset kuunnelleet vaikka koko yön".

Kanadasta Saarisuun perhe tuli Yhdysvaltoihin asettuen

New Castleen, Pennsylvaniasta. Lopulta he päätyivät New Yorkiin 1945.

Papin paikka jäi auki Vilho Hännisen muuttettua Michiganin seurakunta uuden papin, jonka virkakausi kesti melkein 25 vuotta. Kauemmin kuin kenenkään muun lähes sata vuotta vanhan seurakunnan historiassa.

Muistan elävästi Saarisuun perheen tulojuhlan kirkolla, Elmendorf Chapelissa Harlemissa. Väkeä oli kappeli täynnä. Toiset tulivat uuden papin saarna kuulemaan, toiset uteliaisuudesta.

Juhla kesti monta tuntia. Ensin oli jumalanpalvelus, sitten kahvitunti jota seurasi iltaohjelma. Oli kuorolaulua, sooloja ja puheita. Muistan kun Yrjö Sjöblom, sen ajan suomalainen kulttuuripersoonana sanoi: "En ole koskaan kuullut niin kauniisti esitettyä liturgia kuin olen tänään täällä kuullut."

Pastori Saarisuulla oli erittäin kaunis tenoriään ja edustava ulkonäkö aristokraattisena piirteineen. Siitä kuului juhlassa kuiskauksia.

Näin alkoi pasturin työntäyteinen työsaika. Siihen 25 vuoden aikaan mahtui tyyntä ja tuulta. Uljaasti pastori otti kaiken vastaan. Seurakunta oli suuri, oli eri työmuotoja ja viikon aikana monet tilaisuudet, joihin papin tuli osallistua.

Saarisuu sanoi usein: "Pidän olosta New Yorkissa, täällä tapaa niin monenlaisia ihmisiä." Hän lauloi myös New Yorkin Laulumiehissä. Kirkolla oli usein suuriakin juhlia. Yksi sellainen oli pastori Saarisuun 60-vuotisjuhla.

Ohjelma oli hyvin valikoitu. Oli edustajia eri seuroista ja yhdistyksistä. Suomen silloinen pääkonsuli ja rouva Gustafson olivat mukana. Esa Arra puhui ystäväilleen, ja Kerttu Arra lausui pasturin kirjoittaman runon "Siionin linna".

Pastorin tullessa eläkeikään hän jätti Manhattanin ja muutti Chrystal Fallsiin, Michiganiin, missä he asuivat pari vuotta. Kaipuu kotiseudun lähelle alkoi tuntua, ja niin vuonna 1971 Saarisuut muuttivat Seinäjoelle, missä pasturin mainen matka on nyt päättynyt.

Margareta Saarisuu kuoli vuonna 1987. Lähiomaiset

jatkaa seuraavalla sivulla

Robert H. Auchmoody Funeral Homes, Inc.

Poughkeepsie, NY
452-1680

Hopewell Junction, NY
221-9234

Fishkill, NY
896-6166

MASCIARELLI

FAMILY FUNERAL HOMES

For over 50 years, families have depended on our funeral services. Convenience is an important part of our service, with 5 locations to choose from.



SAWYER-MILLER-MASCIARELLI FUNERAL HOMES

978/345-6778 • fax 978/345-4899

Michael D. Masciarelli and John F. Masciarelli, Walter Taylor, Funeral Directors

Also Serving Ashby, Ashburnham, Hubbardston and Princeton

Bosk Funeral Home

85 Blossom Street
Fitchburg, MA 01420
(978) 342-3635

Ashburnham Memorial Chapel

33 R. Main Street
Ashburnham, MA
(978) 827-5700

Donald G. Dufault John A. Bosk Jr.

Registered Directors

MEMBERS OF LOCAL AND INTERNATIONAL ASSOCIATIONS TO SERVE YOU WORLD WIDE.

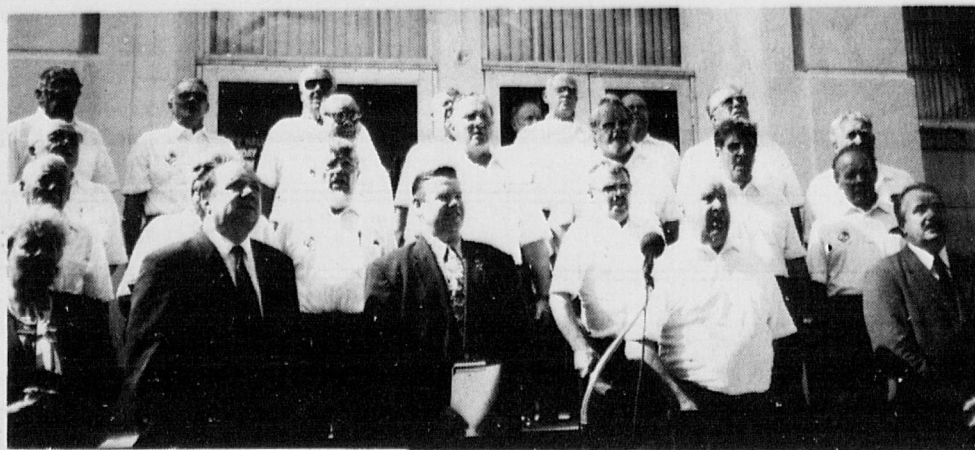
LOCAL MEMBER CREMATION ASSOCIATION OF NORTH AMERICA

PRE-PLANNING AVAILABLE TO SUIT EVERY NEED FUNDED THROUGH:

• BANK TRUSTS • LIFE INSURANCE
• ASSOCIATION CANADO-AMERICAINE • AIA INSURANCE

AT-NEED SERVICES • CHURCH • CHAPEL • CEMETERY • RESIDENCE

SERVING ALL FAITHS



Floridan Laulumiehet avajaisillat suuden lipunnostossa Lake Worthin kaupungintalolla.

Erinomaiset Suomi-päivät

ANJA LAURILA
LAKE WORTH, FL

Tämän vuoden Suomi päivät pidettiin 16. kertaa Lake Worthissa, ja sää todella suosi tapahtumaa. Kirkas auringonpaiste suojeli juhlat. Suomen, Amerikan ja Lake Worthin kaupungin liput nostettiin salkoihin 4. helmikuuta kaupungintalon edustalla, minne oli kokoontunut paljon suomalaisia ja amerikkalaisia seuraamaan tilaisuutta.

Floridan Laulumiehet ku-

Seurakunnat

Fitchburg, MA

Bethel-seurakunta

Suomenkielinen radioharrastus HYVÄT UUTiset lähetetään joka sunnuntaiamukselta WEIM am 1280, Fitchburg, klo 8:45.

Maaliskuun hengelliset tilaisuudet sunnuntaisin Elm St. Lähetyskirkossa klo 2 i.p.

Mikko Tervo on mukana ystävänpäivän tilaisuudessa 11. helmikuuta klo 2 i.p. Kahvitarjoilu.

Tiedusteluja seurakunnan toiminnasta voi tehdä soittamalla numeroon 343-9659. Myös niitä, jotka tarvitsevat kyytiä seurakunnan tilaisuuksiin, pyydetään ottamaan yhteys ylläolevan numeron avulla.

Elm St.

Lähetysseurakunta

Jumalanpalvelukset sunnuntaisin klo 9:30 aam. Pyhäkoulu klo 11.

Kuoron harjoitukset tiistaisin klo 7 ill. Hartaustilaisuus keskiviikkoisin klo 2 i.p. Nuorisoryhmä kokoontuu lauantaisin klo 6 ill.

Messiah Lutheran seurakunta

Kuun ensimmäisenä sunnuntaina suomenkielinen jumalanpalvelus klo 8:15 aam. Perjantaisin klo 1:00 ip. suomenkielinen raamattutunti.

Sunnuntaisin englanninkielinen jumalanpalvelus klo 9:30 aam. Klo 10:30-11:00 seurustelua ja virvokkeita. Klo 11:00-12:00 aikuisten raamattutunti.

ro lauloi, Suomi päivien päämies Eero Kalenius tervehti, samoin New Yorkista tullut pääkonsuli Jukka Leino ja tšekäläinen kunniakonsuli Heli Valtonen-Shultz toivottivat kaikki tervetulleiksi suomalaisen suurjuhliin. Lake Worthin pormestari Tom Ramiccio puhui vauhdikkaaseen tapaansa ylistäen suomalaisia ja sanoi tuntevansa suomalaiset aina ystävikseen.

Viikon varrella oli niin paljon tapahtumia, että oli vaikea valita. Siihen mahtui taidenäyttely, suomalaisia elokuvia ja molemmilla haaleilla salintäyteiset yleisöt saivat nauttia suomalaisten laulajien ja soittajien viitteestä.

Suuren viikon avajaiset pidettiin Kerhotalolla ja gaalailta Suomi Talolla, jossa kunniavieraana piti juhlapuheen kansanedustaja Esko Aho. Suomen tangokuninkaalliset viihdyttivät yleisöä sekä tietyt "Floridan suomalaisten oma" Eino Grön, ikivihreä tangokuningas piti huolen kauniista musiikista Metsäkedon orkesterin kanssa.

Ruokamaistiaiset pidettiin Wachovia pankin tiloissa, jonne monet suomalaiset toivat kotitekoisia herkkujaan arvosteltaviksi. Parhaaksi äänestettiin Kaija Kalervon perunalaatikko. Wachovia pankin virkailijan Sinikka Purasen tuntevat täällä kaikki (myös hyvänä laulajana) ja siellähän me lähes kaikki asiomme.

Festivaali huipentui 9. - 11. helmikuuta viikonloppuun Bryant puistossa, jossa kolmen päivän aikana kävi tuhansia ihmisiä kuuntelemaan musiikkiohjelmia, seuraamassa kansantanssijoita, joita esittivät paikallinen Katrillit ryhmä sekä Toronton Sisun tanssijat. Suomi koulun lapset Lake Worthista olivat yksi vetonaula. Jopa kolmevuotiaat lauloivat ja leikkivät kaikkien silmien iloksi. Molempien täällä olevien kirkkojen kuorot lauloivat, samoin pienemmät lauluryhmät.

Bryant puistossa saivat lapset ja lapsenmiehet ratastaa pikkuhevoseilla. Tarsalla oli monenlaista ruokaa

Kultaisen Iän Kerho

FITCHBURG, MA - Suomalainen Kultaisen Iän Kerho kokoontui helmikuun 20 pva. Saiman Puistossa Scott Roadilla kello 2 iltapäivällä.

Puheenjohtaja Armas Kaukoranta avasi kokouksen lausumalla kaikki tervetulleiksi. Sitten laulettiin "America" ja "Maamme" laulut.

Vieraana oli Evan Shultz. Hänet lausuttiin tervetulleeksi.

Lahjoituksia kerholle tekivät seuraavat: Kauno Rauhala ja Elma Groves, \$10.00 syntymäpäivänsä merkeissä.

Lahjoituksia kerholle tekivät seuraavat: Kauno Rauhala ja Elma Groves, \$10.00 syntymäpäivänsä merkeissä.

PASTORI ...

jatkoka edellisiltä

ovat tytär Dorothea Sallmen ja Sallmenien pojat Erik ja Mark. Suur-New Yorkin alueella vielä monet muistavat Saarisuut ja heidän talentit.

Rauhaisaa unta isänmaan mullassa Herran palvelijalle, joka sai elää pitkän ja antoisaa elämän.

"Risti sieluni ihastus oi, sulle lauluni riemuiten soi. Vaivun varjohos vaihoissa maan - luonas turvan ja rauhan mä saan."

VIERO WILLIAMS

mäpäivänsä merkeissä.

Lahjoituksia kahvipöytään tekivät seuraavat: Armas ja Barbara Kaukoranta, Onerva Lovejoy, Mamie Lauricella, Mildred Heino, Elvie Hagelberg, Allie Kamila, Helvi Fiskaali, Ellen Tastula, Elli Jokela, Ann Anderson ja Helen Heimo.

Syntymäpäivänsä tällä viikolla viettävät Lillian Järvelä, Elma Groves ja Ann Anderson. Heille laulettiin "Happy Birthday".

Päätettiin aloittaa kevätkauden toiminta maaliskuun ensimmäisenä viikoina, siis maaliskuun 6 pva.

Ellen Tastula toi terveisiä Helvi Missliniltä Floridasta. Elma Groves lähetti terveisiä Arizonasta.

Miriam Orava on yhä Hillcrest hoitokodissa. Olkaa hyvä ja käykää katsomassa häntä. Vieno Leger on yhä Keystone hoitokodissa. Käykää myös häntä katsomassa.

Ohjelma oli seuraava: Mamie Lauricella luki kolme kaunista runoa ja Armas Kaukoranta näytti mielenkiintoisen videon Suomesta.

Kahvipöytä houkutteli, niin siirryttiin kahville.

MILDRED HEINO



Suomi Talon puheenjohtaja Karl konnos toivottaa Esko ja Kirsti Ahon tervetulleeksi gaalailtaan.

ja telttamyymlät vetivät kansaa ostamaan. Olutteltan myyjillä piti kiirettä, että saivat janoisille asiakkaille lasit käteen.

Suomen tämänhetkinen tangokuningatar Mira Kunnasluoto ja tangoprinsessat lauloivat monen otteeseen Eino Grönin ohella ja mahtavat orkesterit lisäsivät tunnelmaa.

Puistontäyteinen yleisö tuli

kuuntelemaan kansanedustaja Esko Ahoa, joka tuli Harvardin yliopistosta asti pitämään juhlapuheen.

Tämänvuotisesta Finlandia viikosta on kuulunut vain hy-jatkuu sivulla 12

Kaikki kuvat: Anja Laurila

Raivaaja Publishing Companyn Vuosikokous

Saima Park
67 Scott Road
Fitchburg, Mass.

LAUANTAINA
huhtik. 7, 2001

Kokous alkaa klo 10:00 aam. ja siinä käsitellään kaikki säännöissä määrätty ja sääntöjen mukaisesti esille tulevat asiat. Kaikkia osakkeenomistajia kehoitetaan osallistumaan. Ellei se ole mahdollista, heidän tulee lähettää valtuutettunsa.

Rekisteröinti alkaa klo 9:30 aamulla.

TRACEY L. DUGGAN
sihteeri

NORTH-END

SUBARU-MAZDA

Rte. 13, Lunenburg
(978) 582-4911 • 1-800-548-6699

ISUZU-SUZUKI

525 John Fitch Hwy., Fitchburg
(978) 345-1011 • 1-800-345-SAVE

Kaikenlaisia vakuutuksia ... Puhutaan Suomea

NIEMI INSURANCE AGENCY, INC.

135 Main Street, P.O. Box 449
Välitetään myös kiinteistöjä

Westminster, MA
Puhelin 874-2921

HUHTALA OIL CO.

198 PATRIOTS ROAD, EAST TEMPLETON

- Our own service department to our customers
- New customers always welcome
- Our third generation

CALL 632-1221

Our service area is from North Rutland to Orange

*The Finnish-American***RAIVAAJA****Window on the past**

This is a photograph of members of the Cape Ann (MA) local of the Finnish-American League of Democracy in September 1949. If you recognize anybody, please write to Raivaaaja, P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054; fax 978-343-8147 or email: raivaa-

ja@net1plus.com. Thanks.

The photograph was taken by "Bill" Worden Commercial Photography, Rockport (MA).

- Jonathan Ratila

The Sampo – a symbol for a stable society

By Helmi Kortas-Erkkila

The *Kalevala* has a symbolic story that implies, I believe, a direction for the global economy which, if practised, would provide a stable society in the world.

Let's face it. Globalization is upon us. I do not believe movement of money crossing national borders can be stopped. To the pleasure of stockholders, multinational corporations are profitable. Capital continues to invest in the underdeveloped countries. It is creating serious problems everywhere. Considering current global prob-

lems, I believe the idea of the SAMPO conceived in the *Kalevala* suggests for us a solution, a symbol for a stable society.

The background for the construction of the Sampo goes to Väinämöinen's rescue from the sea by an eagle that dropped him to the far back fields of Northland. There he lay "weeping and lamenting" due to the "hundred wounds on his flanks and thousand winburns on his shoulders." His beard was a mess and his long hair tangled. He did not know where he was nor how

to get back home to Kaleva.

Louhi, the Mistress of the North, knew who the forlorn and wretched man was. He was too big of a fellow to carry so she merely cajoled him to stop wallowing in his misery and talking about his troubles; instead, he should face reality like a man. Väinämöinen's male vanity was challenged. He stopped weeping and allowed himself to be led to the boat where Louhi seated him. She rowed the boat to Pohjola (the North) where she lived.

This is what Louhi did to

Väinämöinen. I quote:

There she fed the hungry
stranger,
Dried the wet one and
massaged him,
Rubbed him down and
poulticed him
Till she brought him back
to health
And the fellow had recovered.

Despite having feasted Väinämöinen with salmon and other goodies, he continually talked of longing for his home. Finally, Louhi asked what he would give her if she

made it possible for him to get safely home. Väinämöinen suggested a hat full of gold and another of silver as a reward. Louhi contemptuously turned down any monetary reward. She suggested, instead, that he make her a Sampo and have the code of its construction to be set on the cover. If she would get the Sampo, she'd give him her daughter as payment.

It is interesting to note that Louhi made specific stipulations out of the materials from which the Sampo had to

turn to **SAMPO** page 11



Sports Roundup

by Harri Siitonen

Two new Finnish indoor track records set at championships

Two new Finnish national records were set at the 2000 Finnish Indoor National Track & Field Championships at Oulu on Feb. 17-18.

Samsa Tuikka's time of 6.69 seconds in the 60M track sprint was one of them. The next day Tuikka also won the 200M in 21.79 for a national season's best.

Johan Meriluoto set the other national record in the triple jump with 16.51 meters, breaking Pentti Kuukasjärvi's 25 year-old record.

Juha Kukkamäki was another double winner, winning the 800M men's race in 1:52.56 and the 1500M in 1:52.56.

Johanna Manninen also had a double, taking the women's 60M in 7.27 seconds, and the 200M in 23.50, both seasonal bests.

Other winners were:

Men: 200M, 1) Ari-Pekka Lattu/48.98; 5000M racewalk, 1) Jani Lehtinen/20:04.48; 3000M run, 1) Tuomo Lehtinen/8:04.65; 60M hurdles, 1) Jarno Jokilahti/7.83; High Jump, 1) Oskari Frosen/221; Pole Vault, 1) Jarno Koivunen/535cm; Long Jump, 1) Simon Sundsten/760cm; Shot Put, Timo Aaltonen/19.99, a season's best.

European junior shotput champ Conny Karlsson was a close second with a personal best of 19.43.

Women: 400M, 1) Suvli Myllymäki/55.45; 1500M, 1) Monika Kinnunen/4:31.50; 3000M racewalk, 1) Tiina Muinonen/13:06.86, a season's best and all-time national second best, 1.45 seconds behind Sari Essayah's national record; 800M, 1) Monika Kinnunen/2:07.62; 3000M, Riina Tolonen/9:24.50; 60M hurdles, 1) Hanna Korrell, 8.42; Pole Vault, 1) Teija Saari/380cm; Long Jump, 1) Johanna Halkoaho/627, a seasonal best for this four-time indoor national champ; Shot Put, 1) Niina Kelo/13.60; High Jump, 1) Katja Vainikainen/184; Triple Jump, 1) Sari Kulmala/13.05.

Tuukkanen leads Xavier to two weekend victories

Taru Tuukkanen's torrid shooting led the Xavier University Women's basketball team to two weekend victories. On Feb. 16, the Musketeers defeated St. Josephs, 63-50. Tuukkanen had 19 points and 13 rebounds. Reetta Piipari had eight points for Xavier.

On Feb. 18, Tuukkanen came through with 23 points with Xavier defeating Dayton, 84-62. Piipari had 13 points with 11 assists.

Selänne, Nieminen key to NHL victories

Teemu Selänne's two goals and three assists were big factors in the Anaheim Mighty Ducks ending their club record 11-game home losing streak as the Ducks whipped the Calgary Flames, 6-2, on Feb. 18. His five point game tied a career best and a club record. The two goals were the Finn's 23rd and 24th of the season.

Meanwhile, Ville Nieminen's two goals in the first five and one-half minutes of the game were decisive in the Colorado Avalanche defeating the Pittsburgh Penguins, 5-1. Nieminen also had an assist and his goals were his eighth and ninth of the season. He had just recently been recalled from a Colorado farm club.

Janne Laukkanen had an assist for Pittsburgh.

Wilson Kirwa break Finnish track record

Wilson Kirwa of Lahti set a new Finnish indoor track record for the 1000-meter run at the Emil Zatopek Memorial games at Pireus, Greece, on Feb. 21. His time of 2 minutes 22.74 seconds broke Esko Parpala's eight-year-old prior mark by 1.58 seconds. Kirwa finished sixth in the race won by Japheth Kimutai of Kenya in 2:18.61. Kirwa is of Kenyan birth himself, but now lives in Finland and competes for his adopted country where he is the nation's top 800M runner.

Ylönen's two goals boosts Phoenix Coyote NHL victory

Juha Ylönen's fourth and fifth goals were a big boost in the Phoenix Coyotes' National Hockey League 7-3 victory over the Buffalo Sabres on Feb. 23. Team mate Teppo Numminen had an assist.

Right wing Marko Tuominen has been recalled by the Los Angeles Kings from Lowell in the American Hockey League, a few weeks after being farmed out to the latter club.

Hanna Palamäe big winner in pole vault, long jump

Hanna Palamäe of Finland won the pole vault and the long jump at the Great Lakes Conference university track

turn to SPORTS page 9

News from Finland

Housing and labor shortage in Helsinki region

There are at least 10,000 jobs available in the Helsinki metropolitan region, but a shortage of flats is curbing the flow of labor from other parts of the country.

Waiters, salesclerks and cleaners could easily get jobs, but high rents put much of the region's housing beyond the reach of employees in low-income professions. Some employers are forced to purchase or rent flats for their new employees.

The housing situation in Helsinki is expected to get worse in the years to come. Demand for skilled labor is on the increase along with the growth of business activity in the region, especially the new shopping malls.

Municipalities also need new employees to service the growing population. The public sector gets some 20,000 new vacancies annually, and only 12,500 can be filled locally. The rest must be brought in from elsewhere in the country. (HS)

Finnish farm placed in quarantine over BSE scare

While all eyes were elsewhere, on other kinds of human testing and on the foot and mouth outbreak that is crippling the British farming sector, the first Finnish cattle farm has been placed in quarantine over suspicions that it might contain a case of BSE (Bovine Spongiform Encephalopathy).

The farm in Suomussalmi in Kainuu province reportedly had one 3-year-old Ayrshire cow that was suffering from convulsive attacks, according to the newspaper *Karjalainen*.

The cow was slaughtered for tests late last week and the results of the instant test for BSE should be ready later this week. (HS)

Finnair considers tougher measures against unruly passengers

The Finnish national airline Finnair is considering tougher measures for dealing with passengers who cause disturbances in flight. Finland's Civil Aviation Authority is also discussing the possibility of tougher punishment for cases of flight rage.

According to Finnair flight safety inspector Ismo Aaltonen, the company is investigating various alternatives for dealing with disturbances.

At the Civil Aviation Administration the head of the Flight Safety Authority Kim Salonen emphasises that passenger hooliganism is an extremely serious issue. turn to FINNAIR page 9

Over 700 temporarily laid off from electronics industry

Electronics industry factories in northern Finland have given notices of temporary layoffs to over 700 employees so far this year. More than 300 are currently laid off, and the number is expected to rise to 700 within the next few weeks.

The most extensive measures have been taken by Filtronic LK of Kempele, located just outside of Oulu. Some three hundred workers have been laid off for the time being. Salcomp of Kemijärvi plans to lay off 190 employees for two weeks and 160 until further notice. JOT Automation and Wecan, a subcontractor for - among others - Nokia, also plan to temporarily lay off some personnel. (HS)

Defense Forces chief proposed for EU Military Committee chair

The chief of the Finnish Defense Forces, Gustav Häggglund, is the Finnish candidate for the chairmanship of the Military Committee of the European Union. The Committee serves as the top advisor to the EU leaders in military matters.

Preparations for his candidacy have been underway since the autumn, although Häggglund himself had suggested at one point that he might not be available.

The decisive impulse for his candidacy came at the turn of the year when Germany promised Finland that it would support Häggglund's bid for the post. The support of an important EU and NATO country was seen as an important signal that Häggglund's candidacy might succeed. (HS)

Dangerous parasite feared to be spreading into Finland

The Ministry of Agriculture and Forestry has begun measures to prevent the small fox tapeworm from spreading into Finland as it can be fatal to humans.

A requirement that all dogs and cats entering the country must be wormed will be in force by the summer holidays. It remains unclear how this requirement will be enforced; whether owners can give medication to their pets themselves or whether a statement will be required from a veterinarian.

The parasite would most likely reach Finland via dogs from Central Europe where over half the foxes carry the parasite in some regions. It has already been found in Denmark which has heightened the concerns of Finnish veterinary officials. The eastern border may also be a point of entry, but the possible incidence of the parasite in Karelia and Estonia is still under investigation.

Reindeer in Lapland have been noticed to carry a more harmless version of the tapeworm in recent years. (HS)

Bits and pieces

A study by the Invest in Finland Bureau (IFB) shows American economic journalists and consultants still know little about Finland although the situation is much better than a few years ago. Finland is viewed as a distant country which uses high technology and has an innovative and educated labor force. (KL)

On the basis of investments flowing into Finland during 2000, the country strengthened its position as one of the world's best in the research of wireless data transfer the state-financed Invest in Finland Bureau said. (AL)

Finns are one of the most optimistic peoples in the EU, a recent international study shows. Almost one-third of Finns expect 2001 to be better than 2000. (HS)

Businesses and the greater-Helsinki area universities are looking into establishing a privately-funded university for foreign information technology (IT) students. (KL)

Fur prices continue to rise with an increasing number of buyers coming from the East, fur auctioneer Turkistuottajat said. But that is not enough to secure the near future as farming bans in England, and possibly in the Netherlands, threaten the next generation of farmers. (Hbl)

Robusta price lows leave coffee-loving Finns cold

A plunge in robusta prices to 30-year lows has had no impact on Finnish consumption or prices as the world's heaviest coffee drinkers favor only the finer arabicas, according to the country's main coffee roasters.

Purchasing manager Eduard Paulig at Paulig Group, which annually buys some 0.5 percent of the world's coffee harvest, said the roaster used no robusta in its blends and thus the dip in prices would have no effect on its retail prices.

He added that the euro's weakness in recent months had curbed the effect of lower prices in coffee, which was purchased in U.S. dollars.

"The price of coffee in dollars has been falling almost throughout the year but at the same time the dollar has strengthened, so the fall in (the price of) the commodity has not been as big for us here in Europe," Paulig said.

Due to a global surplus London robusta futures have fallen below \$600 per ton compared with over \$1,350 a year ago and above \$2,000 two years ago.

Purchasing Manager Nils Bergstrom at Meira coffee roastery echoed Paulig's views, saying only one percent of the coffee it purchased was robusta while the total robusta consumption in Finland was below five percent.

Robusta is used mainly in instant coffee, which forms under one percent of Finnish coffee imports according to Bergstrom, and in strong blends such as espresso.

"In Finland the blends have traditionally been so high-quality that one couldn't think Finnish consumers would accept (blends with robusta in them)," Bergstrom said.

Privately owned Paulig Group and Meira Ltd, a subsidiary of cooperatives-owned Inex Partners, have a combined market share of some 75 percent of the Finnish market.

On average, each Finn consumed around 9.8 kg or 160 liters of coffee last year.

(Reuters)

FinnFest USA '99 distributes funds

SEATTLE, WA - The life of FinnFest USA '99 ended this past December with a contribution of \$20,600 to the endowment fund of the Finnish Studies Program at the University of Washington.

Over the past decade, the Finnish Studies Program at the university has become an integral part of the Pacific Northwest Finnish community. It was a critical factor in the success of FinnFest USA '99.

The program sponsored the festival use of the campus facilities. The entire Finnish faculty and student body were working on the festival led by Dr. Thomas DuBois, professor of Finnish Studies 1990-2000.

The FinnFest USA '99 board

wanted to make the Finnish Studies Program the major beneficiary of its surplus proceeds and donated \$20,600 toward a permanent fund named the Kalevala Endowed Fund.

The financial success of FinnFestUSA '99 enabled the festival to return organizational contributions and to make gifts in addition to its donation to the Kalevala Endowed Fund.

These other donations included \$7,000 to the Nordic Heritage Museum in Seattle; \$5,000 to Finlandia Foundation, Seattle Chapter; \$3,000 to Seattle's Suomi Koulu; \$2,000 each to the Finnish Community Web Site and Finn Grand Fest; and \$1,000 to FinnFest USA '97 (still in a deficit position). FFSC

Greetings from FinnFest USA 2001,

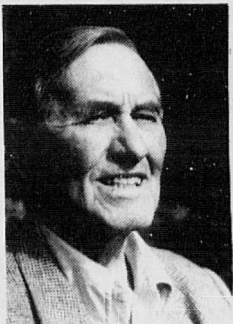
FinnFest USA 2001 is fast approaching (July 26-29, 2001) at Villanova University, just outside of Philadelphia, PA. The days and nights promise to be filled with many interesting events and trips. We will be offering a Tori or marketplace in the Villanova Sports Center. If you are interested and have not received your registration packet for the Tori, contact me at 1752 Dixie Line Road, Newark, DE 19702 or online at palonpaa@aol.com. I will send you the necessary forms.

Hope to see you there,
Roy Palo
Tori Chairman

For almost sixty years Paul Sjöblom observed

Finland FROM THE INSIDE

Eyewitness Reports of a Finnish-American journalist 1938-1997



Paul Sjöblom (1914-1997), journalist, translator and critic, spent a lifetime bridging the linguistic and cultural gap between Finland and North America. In this collection of his popular writings in *Suomen Siltä*, Sjöblom brings his wit, insight and reporter's skills to bear on the topics of Jean Sibelius, the Winter War and the Continuation War and Finnish identity.

He moves the topics out of the realm of dry reportage with his vivid, first-person memories of 'How Sibelius Came to Smoke the Same Cigar with Me' and his tongue-in-cheek 'Meat Mining in the Frozen North.' He explains why 'Finland did not Capitulate' during the horrific fighting of the Winter War and the Continuation War. With each essay he addresses a different facet of the question 'Who are the Finns?' and seeks to shed new light 'On Finnish Identity.'

Glenda Dawn Goss, Ph.D., the award-winning musicologist and expert on Sibelius, enriches the understanding of these essays with an introduction to Paul Sjöblom's life and insightful commentaries on the topics covered in each section of the book.

Soft cover, 205 pages

\$12.50

add \$3 for postage & handling
(Mass. residents must also add
63 state sales tax)

Raivaja, P. O. Box 600, Fitchburg MA 01420-0054

Finnish Folklore

by Leea Virtanen and Thomas DuBois

Finnish Folklore presents a survey and examples of Finnish folklore from the 19th century to the present. Finland has received influences from both east and west and serves as an excellent showcase of European folklore in general.

Guided by this book, readers may learn about how folklore has been collected and researched in Finland, what regional distinctions exist in the country's traditions, and how traditions have changed in the process of modernization. An extensive anthology section features ancient alliterative poetry, such as formed the basis of the Kalevala. Readers unskilled in Finnish can also find translated examples of rhymed folk songs, folktales, legends, and other narratives, proverbs, riddles, jokes and contemporary genres like children's folklore, urban legends, and anecdotes.

Tradition continues to live on in communications from person to person, sometimes travelling thousands of miles and over many national borders in the process. The same item of folklore may acquire new meanings in new contexts. What is the linking thread of tradition? Humor, sexuality, fear, or laughter? Is it our eternal longing for happiness or just the endless need of human beings to pass the time with each other?

This book was made possible by the Finlandia Foundation-Boston Inc. which supported the translation of the manuscript.

Soft cover, 297 pages, photographs & illustrations

\$25

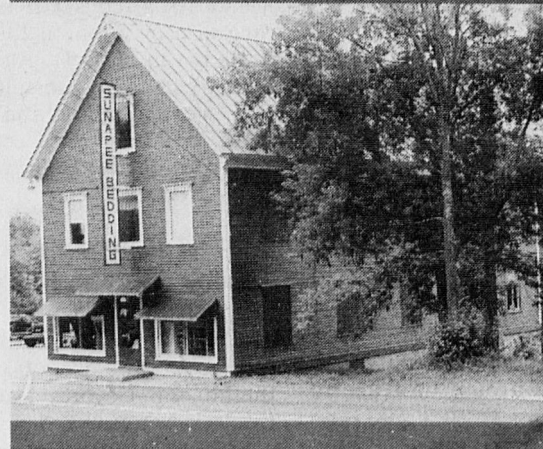
Add \$3 for postage & handling
(Mass. residents must also add \$1.25
state sales tax)

RAIVAAJA

P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054

The Finns in Newport, New Hampshire

By
Olli Turpeinen



The Finns in Newport, New Hampshire

by Olli Turpeinen

A partial record of immigrant Finns - names and events - in Newport, NH, from about 1887 to November 14, 1997.

soft cover, 202 pages, 18 historical photographs

\$15.00

add \$3.00 for postage & handling
(Mass. residents must also add
67.5 state sales tax)

RAIVAAJA

P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054

ZZ Productions
www.FATV.org/UV
An Uncommon View Program Guide
CH 36/Fitchburg
March WeekENDS
F 9p, S 12p & 6p, Su 8a & 2p
2 Pet Portraits at Pet Supplies Fitchburg
9 Mylärä (The Millers) Band from Russia
16 The Borzoi (Russian Wolfhound)
23 "Brigadoon" Dances
30 Women Dances Art Show
AmeriCulture Arts Festival 2001
presents DIVERSITY THROUGH DANCE
Sept 22 through Oct 13
Sept. 29, 2 p Revontulet Finnish Folkdancers
McKay Auditorium
Fitchburg State College
Judith Lindstedt
(978) 345-7250

**OLETHAN MUISTANUT
UUSIA TILAUKSESI**

FINNAIR from page 7

He said that disturbances have been in the increase around the world, and there is much discussion on dealing with the problem on an international level.

"From the standpoint of criminal law, Finland has taken a fairly lenient view on in-flight disturbances. In many other countries such actions result in a very tough sentence and heavy fines," Salonen says.

"We need to consider if Finland should take a tougher line on disturbances than is now the case." (HS)

SPORTS

and filed indoor meet at Mt. Pleasant (MI) on Feb. 24. Palamaa set a Finnish national seasonal best with her 396-centimeter effort in the pole vault and was third all-time Finnish best, indoor or outdoor. She won the long jump with 566. Palamaa is on an athletic scholarship, studying in the United States.

Häggblom sets shotput record

Robert Häggblom of Vaasa set a new Finnish record in the shotput in the age-19 category with 18.69 meters on Feb. 25 at a South Ostrobothnian youth championship meet. Two years ago he won the world championship for boys age 17. His new Age 19 record tops Tapa Reinikainen's 18.64 record set five ago.

Meriluoto breaks own triple-jump record

Johan Meriluoto broke his own week-old Finnish national indoor triple jump record at the Uumaa track and field meet on Feb. 24. He jumped it for 16.75 meters. He had just set a 16.51 mark at Oulu a week earlier. This track meet included Sweden, and the Baltic countries, besides Finland.

Other Finnish winners were:

Men: 3000 Meter Run, 1) Marko Kotila/7 minutes 59.67 seconds; Shotput, 1) Timo Aaltonen/20.27M.

Women: 60-Meters, 1) Johanna Manninen/21/7.31, 2) Heidi Hautala/21/7.34. Both women met the qualifying standards for the World Indoor Championships in Lisbon.

200-M, 1) Johanna Manninen/23.35 seconds; 60M Hurdles, Hanna Korell/22/8.42; High Jump, Katja Vainikainen/187 centimeters; Long Jump, Johanna Halkoaho/619; Triple Jump, Sari Kulmala/13.14M.

Sweden won the men's competition with 120 points, Finland was second with 94, and the Baltics had 57.

Finland won the women's competition with 107, Sweden was second with 100 and the Baltics had 61.

Poland Springs, ME

Poland Springs Inns will begin accepting reservations for their 2001 season, March 1st, from 9 am. to 5 pm. They will be accepting reservations for weekends (Friday to Sunday) for all weekends from May to October and midweek's (Sunday to Friday) from June 24th through the midweek of August 19th.

Rates start at \$25.00 per person each day for either weekends or midweek's, including meals.

Free 2001 brochures are now available. You may call 1-800-581-5171 or go to www.polandspringinns.com

The location is close to Maine's "Finn country", just a short trip to West Paris where the Finnish American Heritage Society of Maine has its hall on Maple Street.



CHICAGO, IL - A representative of Governor George H. Ryan brought a letter of congratulations and a gift to Reverend Willard Blomquist in honor of his 50th anniversary of ordination at St. Mark's Lutheran Church. The governor commended Reverend Blomquist for his contributions to the Finnish American community. Pictured, from left, are Virginia Blomquist, Reverend Blomquist, Pat Michalski (assistant to the Governor for Ethnic Affairs), and Jeff Koth, Pastor of St. Mark's Lutheran Church.

Kalenteri

CALIFORNIA

- Mar. 13 - Los Angeles Philharmonic, Esa-Pekka Salonen conducting, and Olli Mustonen, piano, 8 pm, Davies Symphony Hall, 401 Van Ness Ave, San Francisco. Program includes Sibelius: Symphony No. 7. Info: 650-340-8500.
- Mar. 17 - Organ concert by Vicki Gornick, Finlandia Foundation Performer of the Year, 2 pm, Finnish Lutheran Church of Los Angeles, 15520 Sherman Way, Van Nuys. Sponsored by Finnish Lutheran Church of Los Angeles and LA Finlandia Foundation. Info: 310-547-2056.
- Mar. 18 - Los Angeles Finlandia Foundation membership meeting, 1-4 pm, Pasadena Historical Museum, 470 West Walnut, Pasadena. Program: Jim & Sirkka Aldridge will display and discuss their collection of Finnish war memorabilia.
- Apr. 1 - Los Angeles Finlandia Foundation Annual Awards Luncheon, noon-4 pm, Sportsmen's Lodge, 12833 Ventura Blvd, Studio City. Honorees are Albert & Betty Jokela. Entertainment by dancers Milla Korja & Petri Kauppinen. Info, reservations: 805-686-1101.
- Film 'Pathfinder,' 2:30 pm, Dining Room, Kaleva Hall, 1970 Chestnut St, Berkeley. 1988 Norwegian classic drama (directed by Nils Gaup) about the perils of a Saami tribe in Lapland 1,000 years ago. Video format in Saami with English subtitles. Info: 510-849-0125.

CONNECTICUT

- Mar. 4 - Finnish American Heritage Society membership meeting, 1:30 pm, Finnish Hall, 76 North Canterbury Rd (Rt 169), Canterbury. Coffee 12:30 pm.
- Mar. 18 - Finnish American Heritage Society St Urho's Day mystery ride & dinner, 1 pm, Finnish Hall, Canterbury. Info: 860-546-6671 or info@fahs-ct.org
- Mar. 24 - Genealogy Workshop, time to be announced, Finnish Hall, Canterbury. By reservation only. Info: 860-546-6671 or info@fahs-ct.org

FLORIDA

- Mar. 7 - Membership meeting & pot luck, 12 noon, Finnish American Club, 6016 Delaware, New Port Richey.
- Mar. 17 - St Urho's Day Mojakka Dinner, Program & Dance, 6 pm, Finnish American Club, New Port Richey. Advance tickets required. Info: 849-6349, 845-0097, 942-3916.
- Mar. 29 - Fashion show & luncheon, 12 noon, Finnish American Club, New Port Richey. Tickets advance sale only.

MAINE

- Mar. 18 - Finnish American Heritage Society of Maine monthly meeting, 2 pm, Heritage Center, Maple St, West Paris.

MASSACHUSETTS

- Mar. 3 - Suomi-koulu of New England, 10 am, Waldorf School, Lexington.
- Laskiaisrieha, 12 noon-2 pm, Robbins Farm, Eastern Ave, Arlington. Sponsored by Finlandia Foundation Boston & Suomi Koulu of New England. Note change in time. Info: 781-648-4171.
- Mar. 4 - Citizen's Cross Country Ski Races, 11 am, Finnish Center at Saima Park, Fitchburg. Registration 10 am. 5 K, 10 K classical races; 'open' 5K & 10K free style. Info: 978-386-7040; 978-582-4201; 508-829-5181.
- Mar. 6 - Finnish Golden Age Club meeting, 2 pm, Finnish Center at Saima Park, 67 Scott Rd, Fitchburg.
- Mar. 10 - Finnish-American Heritage Society of Cape Cod monthly meeting, 12 noon, West Barnstable Community Building, Rte 149, West Barnstable.
- Mar. 11 - Finnish Heritage Society Sovittaja meeting, 2:30 pm, Community Hall, Rutland. Potluck dinner 1:30 pm (A-J hot dishes; K-Z cold).

- Mar. 14 - Finnish Center at Saima Park monthly membership meeting, 7:30 pm, Saima Park, Fitchburg. Program & refreshments hosted by the Skating Committee.

MICHIGAN

- Mar. 24 - Finnish-American Society of West-Central Michigan St Urho's Day Celebration, 7:30 pm, Westgate Bowl, 4486 Alpine NW, Comstock Park.

MINNESOTA

- Mar. 18 - 23rd annual Southern Minnesota St Urho's Day Celebration, 1-5 pm, K C Hall, Medford. Pot luck meal, marketplace. Info: 507-451-0772 or maki@ll.net
- Apr. 21 - Maria Kalaniemi, 1 pm, Cedar Cultural Centre, Minneapolis. Tickets: 612-338-2674 ext 2. A feature of the Nordic Roots Festival.
- Apr. 22 - Värttinä, 7:30 pm, Cedar Cultural Centre, Minneapolis. Tickets: 612-338-2674 ext 2. A feature of the Nordic Roots Festival.

NEW YORK

- Mar. 8 - Los Angeles New Music Group, Esa-Pekka Salonen conducting, 8 pm, Alice Tully Hall, Lincoln Center, 1941 Broadway, New York City. Tickets: Centercharge 212-721-6500.
- Mar. 9 - Annual Finlandia Foundation Awards Gala Dinner Dance, 7 pm, Union League Club, 38 East 37th St, New York City. 2001 Arts & Letters Award recipient: Maestro Esa-Pekka Salonen, music director of the Los Angeles Philharmonic. Benefits Metro Chapter's scholarship funds. Reservations deadline Mar 1. Info, tickets 212-548-0669 (daytime); 914-232-3948 (evening).
- Mar. 16 - Mikasonik, 9 & 10:30 pm, Cornelia Street Café, 29 Cornelia St, New York City. Info: 212-989-9318.
- Mar. 18 - Los Angeles Philharmonic, Esa-Pekka Salonen, conducting, with Olli Mustonen, piano, 3 pm, Avery Fisher Hall, 70 Lincoln Center, New York City. All Stravinsky program. Info: 212-875-5030.
- Mar. 20 - Lecture 'Marvelous Magic and Medieval Accuracy in Finnish Folklore' by Aili Flint, senior lecturer in Finnish at Columbia University, 6 pm, Victor Borge Hall, Scandinavia House, 58 Park Ave, New York City. Reservations: 212-847-9746.
- Mar. 21 - Pittsburgh Symphony Orchestra to perform Sibelius Symphony No. 2 in D Major Op 43, 8 pm, Carnegie Hall, New York City. Tickets: CarnegieCharge 212-247-7800.
- Mar. 26 - London Sinfonietta to perform 'Symphony Seven' by Charles Wuorinen, 8 pm, Carnegie Hall, New York City. Tickets: CarnegieCharge 212-247-7800.

PENNSYLVANIA

- Mar. 17 - Finnish American Society of Delaware Valley 'Klubipubi' evening, 6 pm, Ritva & Tom Dale's, Kennett Square. Finnish music of the late '70s & '80s including Eppu Normaali, Juice Leskinen and Hassisen Kone. Limited space. Reservations, info: 610-444-1250.
- July 26-29 - FinnFest USA 2001, Villanova University, Villanova. Info: Phone 856-489-1594; FAX 856-489-1106; e-mail: mail@finnfest2001.org; web site: www.finnfest2001.org

TEXAS

- Mar. 8 - Finnish-American Society of Dallas/Fort Worth monthly meeting, 7:30 pm, Walnut Hill Lutheran Church, Royal Lane & Webb Chapel, Northwest Dallas.

WASHINGTON

- Mar. 14 - Los Angeles Philharmonic, Esa-Pekka Salonen conducting, 7:30 pm, S Mark Taper Foundation Auditorium, 3rd Ave between Union and University, Seattle. Program to include Sibelius: Symphony No 7.

Events subject to change without notice

Finnish Center at Saima Park

Fitchburg, MA

Annie is coming to Saima!

With show tunes from the popular American play based on the cartoon character of little orphan Annie, Mallory Ottariano will entertain Finnish Center members and guests Wednesday evening, March 14, at 7:30 p.m. Mallory will sing songs from Annie and she will also play classical music on her violin.

This is a very special evening for the Finnish Center and will be an evening that people will be talking about. Mallory is a star and she will shine at Saima!

The program will begin in the Finnish Center clubhouse at 7:30 followed by a coffee table sponsored by the Skating Committee. The business meeting will follow refreshments.

This is an especially valuable program for children. Tervetuloa!

The Sound of Music

Like the von Trapp family of the famous musical Sound of Music, who made their escape from Austria over the Alps, the musical family of Sandra, David, Mallory and Rudi Ottariano are also on a journey born in the marriage and a ski honeymoon in the alps. From love in the alps we have the exciting musical Ottarianos.

Before marriage Sandra was a ski instructor at Waterville Valley. She is an athlete living an adventurous life that became very romantic meeting a handsome singing Italian who in his high school days was a hockey star at Woburn High. Now with the children the magic continues as well as the challenges.

Von Trapps found Mt. Mansfield of Stowe (VT) a very alpine setting. The Ottarianos have found the Finnish culture of Saima Park. Almost daily this winter the family has travelled north from Sterling for skiing and skating.

David has begun an active health and fitness program walking the neighborhoods and skiing Saima. Sandra begins each day rising early for her time to herself walking the dog Poco, listening to music and staying fit which she has maintained with a healthy vegetarian diet. She is a marvelous cook serving her family homemade health breads, dessert breads, a large variety of delicious soups and tasty healthy meals.

As the home school teacher she spends much time with academic instruction recently learning about Finland. Mallory told me that the reserved Finns are in fact very talkative in Turku.

David helps in home school with the athletic department teaching Rudi and Mallory soccer and is a coach in the local community. Soccer this past fall season gave Mallory

a break from her life-long participation in figure skating.

David also teaches in the home music academy. Rudi, eight-years-old, receives instruction from dad in the guitar. And 10-year-old Mallory practices her violin under David's guidance. So with the academics, music and athletics, this family is constantly busy.

Mallory enjoys the Girl Scouts, giving her an outside contact. They hope also to find a church for the family since faith has been part of their backgrounds.

Mallory is the youngest ever member of the Worcester Youth Senior Symphony Orchestra. The desire for the violin hit six-year-old Mallory and she is making excellent progress.

Both Rudi and Mallory are good skiers, a fact not unnoticed by the Finnish Ski Club. Mallory skied in her first Nor-

dic race this winter a distance of three kilometers.

She has been skating in the United States figure skating system since age three and it really shows. She is one of the best skaters ever to step out on Saima ice and she is the top Tonttu Skating School athlete/artist.

Ice dancing is new to Mallory and now she has added many ice dance skills to her ability making outstanding progress. She has learned to dance with Pauli Dutch waltz, rhythm blues and Canada tango. She has also been working on the more advanced dances of European waltz with its many rotational waltz turns danced with partner and swing dance and Fiesta tango with the difficult skill of mohawks with partner.

Mallory also is a theatre star. She has either starred in

or played in many plays in the north shore area in community theatre and alongside of professionals who entertain on Broadway.

Finnish Golden Agers

Of all the activities at the Finnish Center possibly the very best are the meetings of the Finnish Golden Agers. Here one finds a gathering of Finnish Americans speaking Finnish language and enjoying Finnish songs and music.

At a recent meeting the group was enjoying a Finnish travel video. The video highlighted life and travel in Finland. They saw the three ski jumps in Lahti that helped make the Finns the best ski jumpers in the '80s. The video showed train travel in Finland with both casual and elegant dining on the trains. And if one travels to Finland by Finnair, the food is award-winning.

There was a very inviting Finnish coffee table for all to enjoy. This provides a time to socialize with friends.

I had the pleasure of sitting with Armas Kaukoranta, John Anttila, Matti Auremaa and Kauno Rauhala. I especially enjoyed meeting Kauno and he was kind enough to

share with me his journey to American citizenship.

In Finland Kauno thought of America as a paradise. And in some respects, for his own life, this is true. In America he found wonderful employment as a project technician for Digital Equipment Corporation. Here he found a great work environment and a secure job. He accepted an early retirement in 1992 called by employees the "Golden Handshake" because of its financial advantage.

When Kauno's wife died in '94 he found his accordion and began to play to "take the quiet away from the house." His musical interest turned to Finnish country gospel music because of his Christian faith in Christ.

"Yes, he died for me, too," Kauno says that if the message of his music reaches one lonely person "that's my satisfaction."

John Anttila says that Kauno's music is excellent. He has a gift for picking up the melody by simply listening and then he adapts it to his singing voice. His interest in the accordion keeps growing and he has been able to take some melodies and unite

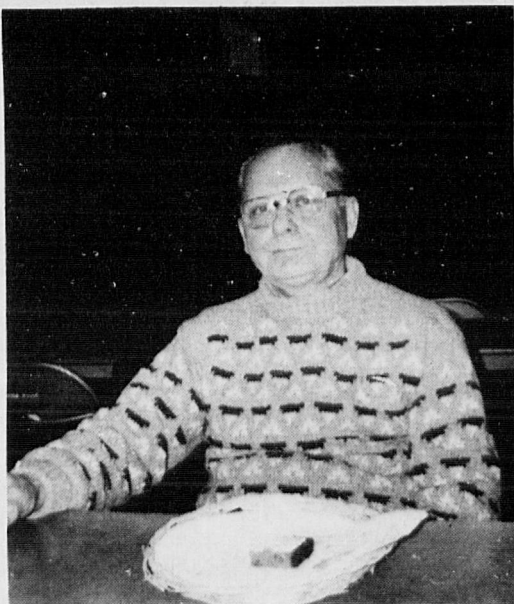
turn to SAIMA page 12



Isn't Hershey, a lab, good looking with his bow? But look at Annie with her big beautiful brown eyes. She's a star!



Mallory has worked very hard this winter on the ice in Tonttu skating school.



Kauno Rauhala, a Finnish country gospel accordionist and a new, proud USA citizen.



Laina Lindsley, Helen Helmo, Ellen Tastula and Mamie Lauricella at the coffee table.

SAMPO

from page 6

be made. It was to be constructed of natural materials found in nature. From a swan's quill point, possibly suggesting something from the air. Milk of a cow not producing young in an expected season, suggesting food. From barley suggesting crops depending on the environment. From fleece suggesting clothing. These are all basic needs of mankind...fresh air, food, environment, and clothing.

Aware of his own limitations, Väinämöinen said he was unable to comply with her request but his friend Ilmarinen would be able to do so. Ilmarinen was a capable craftsman Väinämöinen assured Louhi. This convinced her. She led Väinämöinen to a sleigh drawn by a stallion and sent him home.

Through a trick, Väinämöinen was able to get his smithy friend, Ilmarinen, to land in the North country where he was winned and dined by Louhi until he promised to make the Sampo with the ciphered cover.

Having built a blazing fire, set the bellows, fixed his forge in place with air being furiously fanned into it, a golden crossbow emerged from the bottom of the forge. Ilmarinen rejected the crossbow. It represented a past society of hunting when many a head had been demanded by its use.

The following day a boat appeared from the forge representing the age of exploration and navigation. It reflected time when nations went into needless combat. The boat, therefore, was smashed by the smith and the bits thrown back into the fire.

The third day a heifer appeared from the forge. This represented the pastoral stage of livelihood which in a few areas of the world is still practiced. The heifer was also rejected because it had been too wasteful of its produce while lying around, unable to provide equitably to society.

On the fourth day a plow was thrust from the forge. This represented the beginning of agriculture. I quote:

Now, the plow is quite good looking
But its habits not so good:
Plowed the village grainfields up
And upturned the grassy meadows.

Modern machinery has displaced human labor from the fields in construction of homes, bridges, and roads that have displaced family farms and changed habitat of other living things that share the earth with us.

Ilmarinen realized the plow had not proven to be the solution for a good life. He rejected it also.

Finally the Sampo appeared

from the forge. It came in three separate sections. On one side was the flour mill; on the second, a salt mill; and the third, a money mill. It is interesting to note there is no mention of salt nor money when it was producing. This is what the Kalevala says:

The new Sampo was grinding,
With its ciphered cover spinning,
Ground three binfuls every morning:
First a bin of things to eat,
Next a bin of things to sell,
Last a bin of things for home.

All of the Sampo produce were for three specific purposes: first, for immediate consumption; second, for trade; and finally for storage in case of emergencies in the future. Apparently there was no need for grinding salt because it is a preservative, not necessary in the North where food freezes rather than spoils if not consumed immediately.

The builder of the Sampo, who came from the southern region of Kaleva that had a milder climate, built the mill section for producing salt as this was a necessary ingredient for preservation of food in that temperate area. Ilmarinen's foresight was that of an inventor, a Sampo for all people.

Some time later Ilmarinen went north to request a second wife. On his return, Väinämöinen asked how the folks up there were getting along. To this the smith replied:

What I say, I say in truth
And repeat what I relate:
How they live in Pohjola
Since they got the Sampo there.
There's no plowing and the planting,
There are crops of every kind,
There is prosperity unending.

Reflecting on the message of the Sampo as a symbol for a stable society, it is interesting to note the prevalent social clichés today...such as the "bottom line" which means money. That is the basis of business; that is the means by which we gauge success or judge the success of others.

In addition, as factories close and businesses downsize, we are told this was done because it was "cost effective." In other words, the cost of the produce was not enough to produce a desirable profit for the top shareholders.

The "bottom line" and "cost effective" slogans simply do not take into consideration the common people that were served by the Sampo.

Before concluding, I wish to quote a fitting paragraph from the *Suomen Silta* (Finland Bridge), No. 6, 1996, page 35. This quotation shows

turn to SAMPO page 12

Nordic Lodge dinner dance attracts largest crowd ever

The second dinner and dance of this year arranged by the Nordic Lodge was held at the Immanuel Lutheran Church in Holden (MA) on February 10.

The biggest crowd ever attended this event. A delicious ham dinner was served at 6:30 p.m. and the food was excellent as usual.

When the Nordic Lodge puts on its affairs, even with an audience of 170 people, the committee offers second helpings of food if you so desire.

There were around 50 Finns who occupied five tables, mostly members from Sovittaja Park in Rutland. They all enjoyed the dinner.

The music by Nils Lundin, Brent Buswall and Jack

Curran on drums was especially good this night with the two accordionists playing some solo numbers to entertain the dancers with Al Seilius as vocal soloist singing familiar tunes. Nils Granfors sang a few songs in Finnish to the Finnish audience. Many Swedish and Finnish numbers were played with the famous humppa. This really gets the dancers moving.

There were some new faces in the crowd. Pekka Sundstet, originally from Finland, lived in Borås, Sweden, and now living in the Worcester area, Rutland. His wife, Lina, and two children were seen on the dance floor trying out the Swedish number snoa and hambo. The fast polkas

really get the crowd stamping their feet.

The socializing amongst the different nationalities was just great. It made this event a pleasure to attend. The food at the dinner was extremely well done with huge portions of tasteful food served.

More and more people are coming to these affairs, and our thanks goes to Norma Belden and Bob with their kitchen committees for their well-organized events.

There will be another dinner dance on the 10th of March, and it will for sure be a sell-out. For tickets, contact Bob Belden in Shrewsbury (MA) 508-842-8468.

Nils Granfors



In the foreground are Barbara & Warren Fuller, then counterclockwise David Salmonson, Lenny & Ellen Kuntholm, Alic Salmonson, Ethel Reponen, and Louise and Gordon Johnson.

Photos: Nils Granfors



Bill and Helen Conway, left foreground, and Eino Mäki, right foreground, and his Finnish friends waiting for dinner.



From left, Bert Russell, Maggie Erickson, Robert Wessa, Nils Granfors and Mary Wessa. Robert Wessa has roots in Jalasjärvi, Finland.

Princeton MA

Maki wins gold

Bruno Maki, of Laconia (NH), won gold in both slalom and downhill at the Massachusetts Senior Winter Games February 7 on Wachusett Mountain.

Maki competed in the Men 80-100 division.

SAIMA

them to lyrics written by his wife.

For many years Kauno and his wife spent many weekends at Camp Clear amidst the cranberry bogs of the Cape Cod area. This is the church camp of the Finnish Congregational churches. She worked in the kitchen so the camp became their church

family.

Now alone, Kauno lives his life in joy and service with his accordion. He is always ready to share his music with friends at the Golden Agers.

Having found America to be the paradise he saw from afar in Finland, Kauno decided to become an American citizen. He filled out the form, was finger printed, learned lessons in American history, went before a judge and became an American citizen in 1996.

Pauli Oinonen

from page 10

SAMPO

from page 11

that Finland is aware of the lessons contained in their rich Kalevala epic wherein the Sampo is the symbol for a stable society. The quotation is as follows:

"Finland's biggest challenge in the new century is finding the right balance between the welfare system and free mar-

ket reforms. Government should act as a referee that watches over the wellbeing of its citizens, always ensuring that healthy competition is the rule and not the exception."

The original purpose for the Sampo was to serve the needs of those who were unable because of geographic location or lack of natural resources to provide for the necessities of life. Finland's dilemma, along with all other countries, is no longer to "find the right balance between the welfare system and free market reforms" as the global economy is thrusting even greater hurdles to handle the economic discrepancy that is developing in all countries between the haves and have-nots.

Despite the complexity of the problems, the idealistic construction of the Sampo should provide a clue as to necessary steps to make the Sampo a Symbol for a Stable Society.

If not always in practice, the idealism of Christian compassion towards our fellow human beings is the "bottom line" of the Sampo.

CARL ...
jatkoa sivulta 3

ERINOMAISET ...
jatkoa sivulta 5

vää. Ajankohta, helmikuun alku, tuntuu miellyttävän monia. Tapahtuman järjestelyt näyttivät onnistuneen hyvin, puiston myyntikojut oli suunniteltu siisteiksi ja rannassa oli jopa suurten venien myynti menossa.

Munkkikahvit, piiraat ja monenlaiset lounasruoat tekivät kauppansa. Suomalaisista taidelasia ihailtiin ja ostettiin ja monet muut lahjatavarat olivat mieluisia. Yleisön mielipide oli, että tämän vuoden Suomi päivät olivat parhaat monen vuoden jälkeen. Sen näki väen paljoudesta ja iloisista ilmeistä.

gin ja seudun rikastuttamiseksi. Nyt neljänä vuonna FTC komitea on ojentanut kunniamerkin merkin ja todistukset Finnish-aiheen edistyksestä. Kunnioitetut ovat seuraavat:

1998 Katherine G. Heide-
man, eläk. koulutuksen
superintendent

1999 E. Olaf Rankinen,
eläk., pastori

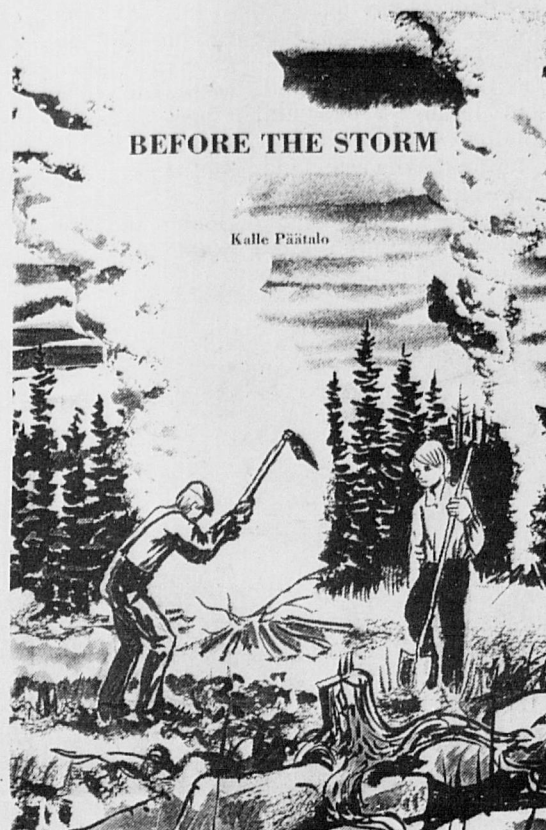
2000 Maija Stadius, opettaja

2001 Carl Pellonpää, televiisio-
kuuluttaja, "Suomi Kutsuu"

Finnish Theme Committee on alkanut valmistukset seuraavalle vuodelle, 19. tammi-
kuuta 2002, mikä on lauantai. Juhlat on viikonloppuna.

E. OLAF RANKINEN

The latest Kalle Päätalo novel in English



Before the Storm is Richard Impola's latest addition to his translation of Kalle Päätalo's five-novel Koillismaa series.

In this volume Päätalo's characters experience the improving outlook after the depths of the depression and the outbreak of the Winter War. *Before the Storm* (titled *Selkosen kansaa* in Finnish) follows *Our Daily Bread* and precedes *Storm Over the Land* in Päätalo's chronicle of life in north-eastern Finland.

\$18 add \$3 for postage & handling
(Mass. residents must also add 90 cents
state sales tax)

RAIVAAJA

P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054

RAIVAAJA

SUBSCRIPTION
AND/OR
ADDRESS CHANGE

NAME _____

ADDRESS _____

New subscription _____ Renewal _____

Payment \$ _____

SUBSCRIPTION RATES:

USA: 12 mo. - \$28.00; 6 mo. - \$20.00; 3 mo. - \$16.00
OUTSIDE USA: 12 mo. - \$33.00; 6 mo. - \$25.00

Raivaaja

P.O. Box 600

Fitchburg, MA 01420-0054

Phone: 978-343-3822 Fax: 978-343-8147

THE MAGIC
STORYSINGER

FROM THE FINNISH EPIC TALE KALEVALA
RETOLD AND ILLUSTRATED BY M.E.A. McNEIL



The marvelous, fast and furious adventures of the great mythic hero Väinö (Väinämöinen) are delightfully retold here. From the mysterious birth as the old-man son of the air maiden, to his wooing of the daughter of Louhi the witch, great feats are accomplished and great feuds settled by means of magic songs and spells. Humor, adventure and magic abound in this classic tale with a lyrical simplicity that casts its own spell.

For all ages.

Hard cover, 111 pages, 18 full-color illustrations

\$16.95

Add \$3 for postage & handling
(Mass. residents must also add 85 cents
state sales tax)

RAIVAAJA

P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054

Consulate General
of Finland

866 United Nations Plaza
Suite 250

New York, NY 10017

Tel: (212) 750-4400

Fax: (212) 750-4418

E-mail:

finconny@ix.netcom.com

Please visit our web site at

www.finlandnyc.org for

information on our services,

Finnish events in the

New York area and general

information about Finland.

THE FINLANDIA
FOUNDATION

NY Metropolitan Chapter, Inc.

Meetings every 2nd

Friday of the month from

October through May.

The Estonia House

243 East 34th St., NYC

Mailing address for
information

P.O. Box 2590

Grand Central Station

New York, NY 10163

New Yorkin
Suomalainen
Evankeisluterilainen
SEURAKUNTA

at Park Avenue

Methodist Church

106 E. 86th St., NYC 10028

Services in Finnish language

Sundays 3 p.m.

For further information:

212-838-2849

718-892-2712